

**Gérard ZINSSTAG**

*TEMPOR*

pour flûte, clarinette en si bémol, violon, violoncelle et piano

(1991-1992)

Edition privée

**Note importante :**

le violon désaccordera la 4<sup>e</sup> corde au fa  
l'alto désaccordera la 4<sup>e</sup> corde au si  
le violoncelle désaccordera la 4<sup>e</sup> corde au si bémol

\*

Le piano doit être équipé d'une troisième pédale en bon état de fonctionnement.

\*

Tempor doit être dirigé.

Mouvements :

Le temps incarcéré, page 1  
Le temps suspendu, page 15  
Le temps manipulé, page 49

Durée d'exécution : environ 15 minutes

\*

Commande de l'ensemble Antigogma de Turin  
Création mondiale : 20 novembre 1992 à Perpignan par l'ensemble Ex Novo de Venise  
placé sous la direction de Claudio Ambrosini

\*

Partition revue et corrigée par l'auteur en janvier 1994  
et gravée en 2005 par Jean-Claude Croux

*Dans la simple imagination,  
chaque individu possède une certaine extension temporelle,  
elle a son maintenant, son avant et son après,  
mais le maintenant, l'avant et l'après  
sont simplement imaginés, tout comme l'objet dans son ensemble.*

*(Edmund Husserl)*

# TEMPOR

dédié à Gérard Grisey

Gérard ZINSSTAG

Le temps incarcéré  
(stretto, ♩ = 90 ca)

1

Fl. *f* *p < f* *f* *f > p* *mp*

Cl. sib *f* *p < f* *f* *f > p* *mp*

Vl. *ff secco* *p < f* *f* *f > p* *f*

Vcl. *ff secco* *p < f* *f* *f > p* *f*

Pno *f* *p < ff* *f* *f > p* *fz*

3ème Red. →

7

Fl. *p* < *f* *mf* *f* *p* *pp* *mp*

Cl. sib *p* < *f* *mf* *f* *p* *pp* *mp*

4/4 3/4 4/4 3/4 4/4

Vi. arco *p* < *f* *f* *secco* *pp* *p* *pp* *mp*

Alt. arco *p* < *f* *f* *secco* *f* *p* *pp* *mp*

Vlc. arco *p* < *f* *f* *secco* *f* *p* *pp* *mp*

4/4 3/4 4/4 3/4 4/4

Pno *pp* *p* *fz* *p* *pp* *fz*

(2<sup>ed.</sup>)

(3<sup>ème</sup> 2<sup>ed.</sup>)

12

Fl. *f* (fort bruit de clef)

Cl. sib *f* (fort bruit de clef)

Vi. *f* *f* *mf* *f* *p* *mf pp sub.*

Alt. *ff* *f* *mf* *f* *p* *mf pp sub.*

Vlc. *ff* *f* (*f*) *f* *legno tratto\** *mf*

Pno *fz* *p* *mf secco* *f* *pp* *mf*

(3ème Red.) Red. Red.

4/4 3/4 4/4 3/4

*mf* *mp* *mf* *p* *f* *pp* *f* *p*

*pizz.* *legno batt.* *arco* *tr* (1/4) *pizz.* *arco*

*pizz.* *legno batt.* *arco* *tr* (1/4) *legno batt.* *arco*

*pizz.* *legno batt.* *pizz. l.v.* *arco* *legno tratto\** *pizz.*

*fz* *p* *mf secco* *f* *pp* *mf*

*f* (*f*) *mf* *f*

(\*) ne pas tirer ni pousser l'archet, mais le faire glisser verticalement le long de la corde (sulla tastiera)

17

Fl. *ff* *p < f* *f* *p* *f* *mp* *f* *f*

Cl. sib *ff* *p < f* *f* *p* *f* *mp* *f* *f*

3/4 4/4 3/4 4/4

Vi. *f* *p < f* *f* *p* *f* *fz* *ff* *p < f*

Alt. *f* *p < f* *f* *p* *f* *fz* *ff* *p < f*

Vlc. *f* *p < f* *f* *p* *mp* *ff* *p < f*

3/4 4/4 3/4 4/4

Pno *p* *p < f* *mf* *pp poco* *mf* *mf*

*mf* *fz* *mf*

(Red.) 3ème Red. →

*gliss.* *arco* *pizz. secco* *arco gett. ten.* *pizz. sul II gliss.* *arco estr. pont. \**

*gliss.* *arco* *pizz. secco* *arco gett. ten.* *pizz. gliss.* *arco estr. pont. \**

*gliss.* *senza trem.* *pont.* *pizz. gliss.* *arco estr. pont. \**

(\*) estr. pont = estremo pont.

23

Fl. *p* *p* *fz* *pp* *f* *p* *fz* *p* *mf*

Cl. sib *p* *p* *fz* *pp* *f* *p* *fz* *p* *mf*

4/4 3/4 4/4 3/4

Vi. *ord.* *p* *p* *fz* *mf* *ord.* *fz* *gliss.* *pp* *ppp*

Alt. *ord.* *p* *p* *fz* *mf* *legno batt.* *p* *fz* *estr. pont.* *pp* *ord.* *pont.* *f* *ruvido*

Vlc. *pont.* *gliss.* *p* *p* *fz* *mf* *legno batt.* *ord.* *p* *fz* *gliss.* *pp* *pont.* *f* *ruvido*

4/4 3/4 4/4 3/4

Pno *p* *fz* *fz* *fp* *f*

*mf* *p < f* *mf*

Red. (3ème Red. →)



28

Fl. *pp* < *p* *f* *p* < *f* *pp* *p* *pp* *pp* *pp* sempre *gliss.*

Cl. sib *pp* < *p* *f* *p* < *f* *pp* *p* *pp* *pp* *pp* sempre *gliss.*

Vi. *p* < *f* *pp* *f* *pp* *pp* *pp* *pp*

Alt. *pp* < *p* *ff* *p* < *f* *pp* *f* *pp* *pp*

Vlc. *pp* < *p* *ff* *p* < *f* *pp* *f* *pp* *pp*

Pno *p* *pp* *ppp* *fz* *mp*

*Red.* *p* < *f* *Red.* *p*

( 3ème Red. )

*3/4* *4/4* *3/4* *4/4*

*pizz.* *vibr. esagerato* *f* *gliss.*

*slap* *vibr. esagerato* *f* *gliss.*

*vibr. esagerato* *pizz. arp.* *l.v.* *arco flaut.*

*pizz. arp.* *arco ord.* *vibr. esagerato* *pizz. arp.* *l.v.* *arco flaut.*

*pizz. arp.* *arco ord.* *vibr. esagerato* *pizz. arp.* *l.v.* *arco flaut.*

*8va.* *5* *3* *3*

34

Fl. *pp* *pp f* *ff* *mf* *f* *pp* *mp* *gliss.* *ten.*

Cl. sib *pp* *pp f* *ff* *mf* *f* *pp* *mp* *gliss.* *ten.*

Vi. *pizz. arp.* *f* *arco* *pp f* *ff* *mf* *f* *mp* *pizz. secco* *arco* *ten.*

Alt. *pizz. arp.* *f* *arco* *pp f* *ff* *mf* *f* *mp* *pizz. secco* *arco* *ten.*

Vlc. *ord.* *p* *f* *pp f* *ff* *mf* *f* *f* *arco* *pizz.  $\phi$*  *ten.*

Pno *f* *f* *f* *p* *fz*

*Red.* *3ème Red.* *Red.*

40

Fl.

Cl. sib

Vi.

Alt.

Vlc.

Pno

*p* *>* *fz* *mf* *mp* *fz* *pp*

*pizz.* *pizz.* *arco* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

*mf* *f* *mp* *fz* *pp*

*mf* *f* *mp* *fz* *pp*

*fz* *p* *fz* *mp* *fz* *pp*

*p secco* *ff* *mf* *fz* *pp*

(gratter les 3 cordes avec le plectre et étouffer les autres cordes !)

(*scd.*) *scd.* *scd.*

(3ème *scd.* →)

3/4 4/4 3/4 4/4

3/4 4/4 3/4 4/4

46

Fl. *f* *p* *pp* *p* *fff* *p* *p* *mp* *p*

Cl. sib *f* *p* *pp* *p* *fff* *p* *p* *mp* *p*

Vi. *f* *p* *pp* *fff* *p* *p* *mp* *f* *pizz.* *arco*

Alt. *f* *p* *pp* *fff* *p* *p* *mp* *f* *in rilievo* *mp*

Vlc. *f* *p* *pp* *fff* *p* *p* *mp* *f* *pizz.* *arco*

Pno *f* *ff* *p* *mp* *mf* *mf*

(2ed.) (3ème 2ed. →) 2ed. 2ed.

3/4 4/4 4/4

*gliss.* *gliss.* *gliss.* *gliss.*

*3:2* *3:2* *3:2* *3:2*

*tr* *(1/4)*

*8va.*

52

Fl. pizz. *fz* arco *f* *p* *pp* *p* *p*

Cl. sib pizz. *fz* arco *f* *p* *pp* *p* *p*

Vi. pizz. *fz* arco *f* *p* *pp* *p* *mf*

Alt. *p* *pp* *p* *mf*

Vlc. *fz* arco *f* *mp* *p* *mf dolce* *fz* *mp*

Pno *mf dolce* *fz* *mp*

(*2<sup>ed.</sup>*) *3<sup>ème</sup> 2<sup>ed.</sup>*

*3<sup>ème</sup> 2<sup>ed.</sup>* →

*3* *4* *4* *3* *4* *3* *4* *3* *4* *3* *4* *3* *4* *3* *4*

vibr. articolato

tr (1/4)

legno batt.

in rilievo gliss.

(\*) choisir un son polyph. contenant un fa# ou un do#

57

Fl.

Cl. sib

VI.

Alt.

Vlc.

Pno

*arco* *p* *fff* *f* *f > p* *f* *f* *p* *fz*

*arco* *p* *fff* *f* *f > p* *ff* *f* *p* *p*

*arco* *p* *fff* *f* *f > p* *ff* *f* *p* *ff*

*arco* *p* *fff* *f* *f > p* *ff* *f* *p* *p*

*arco* *p* *fff* *f* *f > p* *ff* *f* *p* *p*

*pizz. arp.* *ff* *arco* *f* *p* *p*

*pizz. arp.* *ff* *arco* *f* *p* *p*

*pizz. arp.* *ff* *arco* *f* *p* *p*

*pizz. arp.* *l.v.* *arco* *f* *p* *p*

*mf* *fff* *mf* *mf* *f* *f* *f*

*mf* *fff* *mf* *mf* *f* *f* *f*

*mf* *fff* *mf* *mf* *f* *f* *f*

*mf* *fff* *mf* *mf* *f* *f* *f*

( 3ème Red. —> )

résonance piano nettement audible

Red. \_\_\_\_\_

63

Fl. *p dolce* *fz* *p* *ff* *pp* *mf* *f* *p*

Cl. sib *p dolce* *fz* *p* *ff* *pp* *mf* *f* *p*

VI. *mf* *ff* *mf* *p* *mf* *f* *mp*

Alt. arco *p dolce* *pizz. arp. ff* arco *p* *pont. gliss. ff* *pp* *mf* *f* *p*

Vlc. *pont. p* *ord.* *pont. mf* *ff* *mf* *p* *mf* *f* *p*

Pno *f* *mf* *ff* *f* *pp*

(Red.) (3ème Red. →)

4/4

4/4

4/4

sim.

sim.

arco

pizz. arp.

pont.

gliss.

ord.

Red.

Red.

Red.





74

Fl. *p* — *f* *f* *p* — *pp* *ppp* *ord.* *pp*

Cl. sib *f* — *p* *f* *p* — *pp* *ppp* *ord.* *pp*

VI. *f* — *p* *f* *p* — *pp* *ppp* *legno tratto* *p*

Alt. *f* — *p* *f* *p* — *pp* *ppp* *legno tratto* *3:2* *p*

Vcl. *f* — *p* *f* *p* — *pp* *ppp* *legno tratto* *p*

Pno *p* — *f* *ten.* *mf* *3:2* *f poco*

(3<sup>ème</sup> Red.)

*gliss.* *air* *ord.* *legno tratto* *3:2*

**4/4** **3/4**

*Le temps suspendu*  
(rubato, ♩ = 52 ca)

79

Fl. *p* *p* *pp sub.*

Cl. sib *p* *p* *pp sub.*

VI. *p* *mf* *p* *p*

Alt. *p* *mf* *p* *p*

Vlc. *p* *p*

Pno *p*

4 4

*Le temps suspendu*  
(rubato, ♩ = 52 ca)

lento → rapido

lento → rapido

ord. 3 3 3 3:2 3 5 6 (1/4) tr

ord. 3 3 3 3:2 3 5 6 (1/4) tr

ord. 3 3 3 3:2 3 5 6 (1/4) tr

3 3

(\*) variations de trémolo

Musical score for Flute (Fl.), Clarinet (Cl. sib.), Viola (VI.), Alto Saxophone (Alt.), Violoncello (Vlc.), and Piano (Pno.), featuring trémolo variations. The score is in G major and includes various dynamics and articulations.

**Fl. (Flute):** *mf* → *mp*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*. Includes markings: *\* accel. trém.*, *sim.*, and wavy lines indicating tremolo.

**Cl. sib. (Clarinet):** *mf* → *mp*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*. Includes markings: *\* accel. trém.*, *sim.*, and wavy lines indicating tremolo.

**VI. (Viola):** *fz*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*. Includes markings: *\* accel. trém.*, *sim.*, and wavy lines indicating tremolo. Includes *pont.* and *ord.* markings.

**Alt. (Alto Saxophone):** *fz*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*, *mf* → *mp*. Includes markings: *\* accel. trém.*, *sim.*, and wavy lines indicating tremolo. Includes *pont.* and *ord.* markings.

**Vlc. (Violoncello):** *fz*, *p*, *ffz*, *ff*, *fz* → *mp*, *ff*, *mp sub.*. Includes markings: *pont.*, *ord.*, *(1/2)*, *(3/4)*, *tr (1/4)*.

**Pno (Piano):** *fz*, *mp*, *mp*, *mp*, *fz*, *fz*. Includes markings: *ff*, *fz*, *ff*, *ffz*, *tr (1/4)*.

